

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Band:** 106 (1970)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières 1970

## Partie corporative

### COMITÉ CENTRAL

Assemblée des délégués du SLV, p. 6 — Assemblée générale SPV, p. 62 — Assemblée des délégués SPR, p. 301 — A propos de l'IRDP, p. 84 — A propos de participation, p. 623 — Aux membres de la SRP, projets de programmes romands établis par la CIRCE, p. 639 — Comité central de la SPR — Bienvenue à la Société pédagogique valaisanne, p. 3 — Commission pour le choix de lectures, p. 120 — Comptes SPR pour 1969, p. 196 — Comité central. Demain, la SPR, p. 669 — Congrès annuel de la NUT, p. 284 — Dix-septième Semaine pédagogique internationale, p. 233, 484, 683 — Fédération internationale des associations d'instituteurs, p. 285 — Fédération générale des instituteurs belges, p. 747 — Jeunesse et économie, p. 85 — La SPR reçoit la FIAI, p. 463 — L'école romande est-elle bien partie ?, p. 160 — Rapport d'activité du président pour l'exercice 1969-1970, p. 211 — Réunion du bureau exécutif de la FIAI, p. 39 — Rythmique pédagogique pour enfants mentalement déficients, p. 62 — Séjour de classes suisses alémaniques, p. 85 — Société pédagogique de la Suisse romande, p. 427 — Société suisse des maîtres de gymnastique, commission technique, p. 39, 439 — Vacances-jeunesse-internationale, p. 85.

### DIVERS - COMITÉ CENTRAL

Adoption d'une nouvelle convention en faveur de l'importation temporaire du matériel pédagogique, p. 440 — Allemagne : séjour au pair, p. 62 — Association suisse des CEMEA, p. 133 — Aux organisateurs de camps de printemps, d'été ou d'automne, aux animateurs de groupes de jeunesse, p. 22 — Centre d'informations des instituteurs, p. 174.

### Communiqués

Une bonne recette — Formation continue — Croix-Rouge suisse de la jeunesse, p. 178 — Admission à l'Ecole normale, p. 142 — L'Ecole de Pestalozzi à Echichens-sur-Morges, p. 194 — Séminaire européen pour enseignants à Bienne, p. 558 — Communiqués, p. 523, 635 — Comptes SPR pour 1969, p. 196 — Congrès SPR 1970, La Chaux-de-Fonds, p. 83, 119, 159, 197, 231, 283, 299, 343, 387 — Correspondance scolaire, p. 358 — Dictionnaire de croquis, p. 131.

### Editorial

Une étape marquante, p. 2 — Un bulletinier s'en va — Echange avec un(e) étudiant(e) américain(e), p. 257 — Echange d'appartements, p. 62, 594 — Elle a fui avec son enfant pour se réfugier en Suisse, p. 475 — En hors-

d'œuvre, deux communiqués, p. 598 — Enfin, des émissions radio-scolaires pour tous les degrés, p. 58 — Enseignement du calcul, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> année, p. 86 — Essor de « vacances des jeunes », p. 195 — Exposition « L'enfant et les maîtres du temps », p. 174 — FIAI : Session d'automne du bureau exécutif, p. 707 — Fiches d'information économique, p. 354 — Gaves-Genève (Guilde audio-visuelle des enseignants suisses), p. 207 — Guide de documentation SPR, p. 19 — Groupe romand du corps enseignant pour la gymnastique respiratoire, p. 178 — Jeunesse et économie, p. 85 — L'art dramatique et l'éducation des..., p. 553 — La course d'école sous le signe de la protection de la nature, p. 313 — L'AEDE à Nyon, p. 98 — Les conditions de la réussite scolaire, p. 356 — Les conférences de Vaumarcus, p. 357 — L'éducation routière de l'enfant, p. 358 — Le « Crapaud à lunettes », p. 247 — Liste des présidents des associations cantonales, p. 207 — Le « Greti » en 1969, p. 248 — Les infirmités d'un système de cotation, p. 356 — L'Institut romand « Education », p. 474 — Le marché suisse du travail, p. 354 — Les notes scolaires à l'heure de l'école romande, p. 354 — Le pourquoi d'un numéro spécial, p. 598 — La vallée de la jeunesse fait peau neuve, p. 292 — Madame Tussaud à Nyon, p. 133 — Math-Ecole, S. Roller, p. 311 — MJSR, p. 311 — Mathématique moderne et technologie éducationnelle, p. 552 — Nos excursions, p. 231 — Pour la propreté en Suisse, p. 312 — Pour une école d'orientation et non de sélection des élèves, p. 356 — Participants, indemnités, inscriptions, p. 552 — Plus vite et plus grand, p. 553 — Quatrième exposition internationale de dessins d'enfants, p. 62 — Quatorzième prix littéraire de l'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse (année 1970), p. 133 — Qu'est-ce que la FSEA ?, p. 357 — Rappel : l'Association des maîtresses enfantines, p. 98 — Rectification, p. 62 — Rythmique pédagogique pour enfants mentalement déficients, p. 62 — Séjour de classes alémaniques, p. 85 — Séminaire sur l'Amérique centrale, p. 311 — Service de placements et d'échanges de la SPR, p. 207, 311, 355, 517, 523 — Service de voyages de la Fédération suisse des Auberges de jeunesse, p. 635 — Société suisse des maîtres de gymnastique, commission technique, publication de cours : été 1970, p. 206, 552. — Tribune libre, p. 669, 707 — Un jubilé un départ, p. 285 — Un outil vieux de 2 200 000 ans découvert en Ethiopie, p. 553 — Vacances des jeunes, p. 474 — Vacances jeunesse internationales, p. 85 — Vingt-trois millions pour 150 enfants, ou... quand la charité s'en mêle, p. 523 — XII<sup>e</sup> Séminaire d'automne de la SPV, 1970, p. 558.

### VAUD - COMITÉ CENTRAL

Activité future de la SPV, p. 287, 584 — Activité manuelle au degré inférieur et école enfantine, p. 42 — Action d'automne de la commission d'achat SPV, p. 507 — Assemblée de l'Association vaudoise des maîtres de classes supérieures, p. 42 — Assemblée des délégués SPV, p. 198 — Assemblée des maîtres des classes supérieures, p. 507 — Aux collègues des classes de 3<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>, p. 7 — Brochures OSL, p. 247 — CC de la SPV, p. 466, 670 — Collectivité SPV de la SVRSM, p. 238 — Comité central, p. 344 — Comité de l'AVMTA, p. 671 — Commission d'achat SPV, p. 86 — Commission disciplinaire, p. 239 — Commission du CREPS, p. 362 — Commission famille-école, p. 239 — Communiqué de la section de Lausanne, p. 302 — Composition de la commission d'études pour les « allocations familiales », p. 161 — Congrès 1970, p. 233 — Cours d'initiation aux ensembles et blocs logiques, p. 522 — Création d'une conférence romande des chefs d'établissements secondaires, p. 540 — Département de l'instruction publique et des cultes, p. 540 — Ecole de Mémise (Lutry), p. 239 — Ecole normale de Lausanne et classes de formation pédagogique, p. 289 — Ecole Pestalozzi, p. 239 — Etude des rapports des sections pour l'octroi d'un certificat, p. 121 — La réforme de l'Ecole vaudoise, p. 20 — Les auxiliaires audio-visuels sont-ils des gadgets pédagogiques ?, p. 42 — Manuel élémentaire de français, p. 302 — Nouveau responsable de la formation des maîtres, p. 586 — Rappel des propositions, p. 161 — Rapport du conseil d'administration de la Caisse de secours sur l'exercice 1969, p. 237 — Rapport de la commission de la Centrale de documentation scolaire pour l'année 1969, p. 242 — Rapport du délégué à la Commission cantonale vaudoise du cinéma scolaire, p. 241 — Rapport du délégué de la SPV sur l'activité de la Commission locale des émissions radio-scolaires de Lausanne, 36<sup>e</sup> et dernier rapport, année 1969, p. 239 — Rapport de gestion du Comité central, p. 234 — Rapport sur la Caisse de pension de l'Etat de Vaud, p. 238 — Séminaire de la Chambre suisse de l'horlogerie, p. 466, 586 — Société pédagogique vaudoise, p. 42, 429 — Société vaudoise de travail manuel, p. 540 — SPV, XII<sup>e</sup> Séminaire d'automne 1970, p. 465 — Traitements, p. 539 — Université de Lausanne, p. 585 — Voyage pour membres du corps enseignant, p. 302 — XXII<sup>e</sup> Séminaire d'automne de la SPV, 1970, p. 508 — XIV<sup>e</sup> Congrès annuel de la Société pédagogique vaudoise, p. 583.

**VAUD - DIVERS**

Abonnements aux brochures B.T., p. 440 — Année longue ou année courte, p. 362 (P. Nicod) — Association des maîtresses enfantines, p. 122 — Association des maîtresses enfantines et semi-enfantines vaudoises, p. 586 — Association vaudoise des maîtresses de travaux à l'aiguille, p. 7, 388 — Association vaudoise des maîtres de gymnastique, p. 8, 43, 198 — Association vaudoise des maîtres OP et TM, p. 43 — Association vaudoise des maîtres des classes supérieures, p. 344 — Association pour le sport des invalides, p. 164 — AVMG, cours de ski, p. 8, 62, 86, 303, 344, 346, 585, 625, 749 — Aux trois collègues qui quittent le CC, p. 388 — CC de la SPV, p. 466 — Camp scolaire d'automne, p. 440 — Centre vaudois d'initiation au cinéma, p. 22, 288, 363 — Colonie de vacances « Mimosa », p. 122 — Commission Croix-Rouge de la jeunesse, p. 44, 122, 178, 247, 429, 439 — Commission d'achat SPV, p. 344 — Communiqué de la presse, p. 540 — Cotisations 1970, p. 121, 598 — Cours de danse, p. 586 — Cours d'espéranto, p. 626 — Cours d'orientation, p. 558 — Cours néo-color, p. 303, 466 — Cours de gymnastique respiratoire, relaxation, p. 7, 507 — Cours de perfectionnement de la SSMG, p. 344 — Cours de ski de fond, p. 7 — Correspondance scolaire, p. 749 — Ecole normale de Lausanne, p. 43, 671 — Edouard Clerc, Fernand, p. 288 — Enseignement du calcul, p. 626 — Exposition de jouets, p. 363 — « Faits d'aujourd'hui », p. 122 — Faire le point, p. 363 — Fêtes du centenaire de la ligue, p. 466 — Formation continue, p. 178 — Grâce à la télévision, les Italiens parlent la même langue, p. 21 — In memoriam, Albert Meylan, Paul Burnet, p. 625 — Inscription au gymnase du soir, p. 440 — L'eau vivante, p. 163 — Le français par la méthode du sablier, p. 7 — Le « fog » tue, p. 21 — Le régent-armail n'est plus, p. 121 — Notre réaction, en dernière heure : une décision étonnante, p. 20 — Où en est l'espéranto ?, p. 586 — Postes au secours, p. 750 — Quatre ascensions à ski, p. 8 — Rapport, p. 161 — Réorganisation de l'orientation professionnelle, p. 748.

**DIVERS - VAUD**

Solidarité, P.G., p. 20 — Société vaudoise de travail manuel, p. 439 — Tournoi AVMG de volleyball 1970, p. 466 — Un ancien collègue nommé bourgeois d'honneur de la commune de Crassier, p. 7 — Un nouveau secrétaire central, p. 625 — Yverdon : retraite du directeur des écoles primaires, p. 122.

**GENÈVE - COMITÉ CENTRAL**

Assemblée administrative annuelle, p. 626 — Assemblée générale extraordinaire, p. 164, 249, 347, 671, 750 — Communications du comité, p. 44, 87, 124, 347, 510, 541, 587 — Commission des classes spécialisées, p. 388 — Comité central, p. 467 — Compte rendu de l'assemblée générale extraordinaire, p. 123 — Convocation, p. 164 — Centre d'information des instituteurs Vernier-

Genève, p. 523 — Exposition de travaux manuels, p. 303 — La question des maîtres spéciaux, p. 87, 164 — Lettre de M. Béguin, p. 45 — Maîtres de disciplines spéciales, p. 510, 304 — Mémoire SPG, p. 15 — Rapports avec le cycle d'orientation, p. 88 — Séance des délégations, p. 303, 389 — Séance du CC, p. 467 — Société pédagogique genevoise, p. 587 — Statut des maîtres principaux, p. 430.

**DIVERS - GENÈVE**

Adaptation des traitements, p. 249 — Congrès SPR 1970, p. 15 — Cotisations, p. 198 — Histoire suisse, un nouvel esprit, p. ??? — La SPG fête les anciens, p. 198 — « L'écho de Vernier » vous attend..., p. 541 — Livre mon ami, p. 346 — Musique de chambre, p. 16 — Nécrologie, p. 510, 541 — Prochaine manifestation à l'aula du Centre pédagogique, p. 54 — Prochaine séance des délégations, p. 15 — Rappel : soirée des membres honoraires, p. 164 — Séance d'information, p. 541 — SOS flûtes douces, p. 541 — Tournoi de football en salle, p. 349 — Travaux manuels et formation continue, p. 304 — Tribune libre : La querelle des anciens et des modernes, p. 250 — Histoire suisse, un nouvel esprit, p. 762.

**NEUCHÂTEL - COMITÉ CENTRAL**

Assemblée annuelle des délégués au Cartel syndical neuchâtelois, p. 673 — Assemblée des délégués, p. 166, 763 — Assemblée générale SPN, p. 199, 178 — Assemblée générale, p. 290 — A l'école primaire de la Maladière à Neuchâtel, p. 431 — Cartel VPOD, p. 543, 627 — Comité central, p. 9, 46, 167, 250, 305, 350, 467, 672 — Colloque, p. 431 — Comité central et conférence des présidents, p. 542 — Communications officielles, p. 588 — Consultation, participation, p. 17 — Dans les sections Val-de-Travers, p. 390 — Intégration section préprofessionnelle à l'enseignement secondaire, p. 672 — La connaissance du pays à l'école normale, p. 390 — L'argent de poche de nos écoliers, p. 391 — La section de Val-de-Ruz demande le rattachement immédiat de la SPR à l'Union syndicale suisse, p. 431 — Le Centre pédagogique de Malvilliers, p. 125 — L'enfant handicapé et son entourage, p. 262 — Les leçons d'un conflit, p. 511 — Mise au concours, p. 763 — Nature 70, p. 391 — Organes et représentation de la Société pédagogique neuchâteloise, p. 588 — Prix pédagogique, p. 90, 627 — Propositions de modification du Bulletin bibliographique de l'« Educateur », organe hebdomadaire SPR, p. 10 — Propositions diverses des sections, p. 88.

**NEUCHÂTEL**

Rapport concernant l'enquête SPN sur la limite d'âge pour entrer à l'école, p. 350 — Rapport de gestion de la commission pédagogique, p. 49 — Rapport de gestion du Comité central de la Société pédagogique neuchâteloise pour 1969, p. 47 — Rapport présidentiel, p. 252 — Rapport relatif à l'intégration

des élèves étrangers dans nos classes, p. 89 — Rectification, p. 627 — Règlement du « Prix pédagogique » de la SPN, p. 251 — Séance du CC, p. 467 — Section de Neuchâtel, enquête dans les classes primaires, p. 50 — Stage audiovisuel, p. 10 — SPN/CC, déclaration d'intentions pour 1970, p. 50 — Traitements des corps enseignants primaire et secondaire au 1.5.69, p. 12 — Université populaire neuchâteloise, p. 627.

**DIVERS**

Beaucoup de bruit pour rien ?, p. 306 Bienvenue, p. 252 — Dates importantes à retenir, p. 671 — Dans les sections, p. 253, 292, 351 — Entrevue, p. 167 — Félicitations, p. 292, 306 — Hommage à une pédagogue émérite, p. 50 — Informations, p. 167.

**DIVERS - NEUCHÂTEL**

L'affaire de tous, p. 18 — Le coin du poète, p. 306 — Mises au concours, p. 11 — M. Überschlag R., chef du Bureau de la recherche et de l'expérimentation pédagogiques au Ministère de l'éducation nationale à Paris, sera l'hôte de la SPN, p. 9 — Nature 70, p. 292 — Nécrologie, p. 587 — Où en sommes-nous ?, p. 10 — Prochaine manifestation à l'aula du centre pédagogique, p. 587 — Propositions des sections, p. 166 — Séance de travail, p. 263 — Semaine de culture respiratoire et d'éducation corporelle, p. 178 — Une bonne nouvelle, p. 9 — Un spectacle à ne pas manquer, p. 626 — Voyage de printemps 1970 à Budapest, p. 125.

**JURA BERNOIS  
COMITÉ CENTRAL**

Assemblée administrative, p. 53, 63 — Assemblée des délégués SPJ, p. 253 — Assemblée générale ordinaire, mercredi 27 mai 1970 à l'Aula de l'école secondaire de Moutier, p. 306 — Assemblée générale du 29.11.69, p. 92 — Assemblée préalable extraordinaire, p. 169 — Assemblée du Comité général de la Société pédagogique jurassienne, p. 352 — Assemblée synodale d'automne de la section de Delémont, p. 630 — Attitude jurassienne à l'égard de la coordination scolaire, p. 53 — Budget de la SPJ pour l'exercice 1970-1971, p. 353 — Centre d'information pédagogique SPJ, Porrentruy, p. 515 — Centre de rencontre et de cours Le Pâquier, p. 94 — Conférence de presse de la DIP, p. 172 — Comité central, p. 765 — Comptes de la SPJ pour l'exercice 1969-1970, p. 353 — Conférence de presse de la direction de l'instruction publique du canton de Berne, p. 469 — Cours 1970, p. 129 — Création d'une Ecole jurassienne des parents, p. 592 — Dans nos écoles normales, p. 17, 92, 514, 590 — Dans nos sections, synode des enseignants de la vallée de Delémont, p. 52 — Dans nos sections, p. 515, 590 — Décision sage et réaliste des synodes jurassiens, p. 169.

**JURA BERNOIS**

Ecole normale d'instituteurs de Porrentruy, p. 472 — Ecole normale de Delémont, p. 633 — Echos du Grand Con-

seil, p. 128 — Exposé de M. E. Blanc sur la formation permanente des enseignants, p. 128 — Finales jurassiennes de l'« Ecolier romand le plus rapide », p. 433 — Formation continue du corps enseignant, p. 470 — Formaco et Koslo, p. 674 — Intense activité des maîtres aux écoles moyennes du Jura, p. 632 — Institution d'un système de formation continue par la SEB, p. 128 — Le Jura vu d'avion, p. 253 — L'enseignement de l'anglais: échange d'expérience et effort de coordination, p. 18 — L'école jurassienne face aux réformes, p. 16 — Le nouveau plan d'études, p. 17 — Les étangs de Bonfol, réserve naturelle, p. 470 — Le Parlement se prononce en faveur du début de l'année scolaire en automne, p. 543 — Le service médico-pédagogique du Jura a dix ans, p. 674 — Nominations, p. 55, 630 — Ne pas perdre de temps, p. 52 — Nouvelle école normale de Porrentruy, p. 675 — Organisation d'un deuxième cours pour la formation de maîtres primaires à l'enseignement de l'allemand par les méthodes audio-visuelles, p. 629 — Participation remarquée de l'école normale de Porrentruy à la 50<sup>e</sup> FJG, p. 434 — Pour un enseignement renouvelé de l'écriture, p. 433 — Quinzaine culturelle de Moutier, p. 544 — Rapports d'activités de différents groupes de travail, p. 631 — Rapports annuels, p. 392 — Remise des diplômes de maîtresses d'ouvrage à l'École normale de Delémont, p. 590 — Réunion annuelle de l'amicale d'anciens élèves de l'École normale de Porrentruy, p. 56 — Revalorisation de l'école et perfectionnement, p. 51 — SEB - Section des Franches-Montagnes, p. 91 — Section jurassienne de la SBMEM, p. 172-512 — Séance de travail du 31 janvier 1970, à Moutier, p. 91 — Séance du comité central SPJ du 18 septembre 1970, à Bienne, p. 589 — Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire, p. 129 — Séminaire d'éducation routière à Bad-Ragaz, p. 676 — Société pédagogique jurassienne, p. 16, 91, 127, 674, 764 — Synode du corps enseignant des Franches-Montagnes, p. 469 — Stage d'éducation civique européenne, les 27 et 28 novembre 1970, p. 628 — Un adjoint jurassien nommé au service de l'enseignement de la DIP, p. 471 — Votation du 27 septembre de la gymnastique et du sport, p. 523.

#### JURA BERNOIS - DIVERS

A propos du camp de ski organisé par la section jurassienne des maîtres de gymnastique aux Crosets - Exercices et jeux à ski, p. 55 — A Moutier, p. 392 — Association Cuisenaire d'Ajoie, p. 472 — Association jurassienne des maîtres de gymnastique, p. 16 — A Porrentruy, p. 253 — Bienne - Gymnase français, nouveau recteur, p. 94 — Cent vingt-cinquième anniversaire de l'École normale de Delémont, p. 675 — Collection de vues aériennes, p. 354 — Cours cantonal de ski, 1970-1971, p. 676 — Cours de natation, p. 514 — Cours de gymnastique subventionnés au Jura en 1969-1970, p. 202 — Cours de gymnastique pour garçons - 1970, p. 592 — Coordonnons... comme Grock ?, p. 54 — De la

pédagogie dans un... mouchoir de poche !, p. 311 — Ecole normale d'instituteurs, Porrentruy, p. 203 — La Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire a tenu ses assises à Moutier, p. 199 — Nécrologie, p. 203 — Pensons-y, la mise en train - jeux de feinte - en salle ou en plein air, p. 200 — SPJ, groupe cinéma, p. 393 — Synode de printemps du corps enseignant de Bienne, p. 200 — Un « groupe-cinéma » travaille dans le Jura, p. 353 — Visite, p. 630.

#### FRIBOURG - COMITÉ CENTRAL

Assemblée constitutive de la Société pédagogique fribourgeoise, p. 396 — Avis à tous les maîtres enseignant en 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année, p. — Bienvenue et orientation pour les normaliens et normaliennes, p. 550 — CEMEA Groupement fribourgeois, p. 633 — Comité cantonal de la SPF, p. 57 — Communiqué de la direction de l'Instruction publique, p. 19 — Conférence d'automne du corps enseignant du 8<sup>e</sup> arrondissement, p. 594 — Conférence d'automne du 7<sup>e</sup> arrondissement, p. 633 — Convocation, p. 15 — Ecole « 70 », à Siviriez, p. 397 — « Ecole 70 », p. 435 — En Veveyse, p. 130 — Indexation des traitements, p. 19 — Jean Monney, inspecteur scolaire, p. 766 — La première journée « fribourgeoise » de l'Association européenne des enseignants, p. 256 — Le corps enseignant est déçu..., p. 256 — L'orientation scolaire à Fribourg, p. 57 — Les cours d'été de la Société fribourgeoise de perfectionnement pédagogique, p. 549 — Orientation professionnelle des jeunes gens des districts de la Glâne et de la Veveyse nés en 1950, p. 206 — Premiers pas romands..., p. 19 — Première assemblée de la Société pédagogique fribourgeoise, p. 256 — Promotions et mutations, p. 549 — Quand les instituteurs et institutrices cessent d'être des élèves, p. 550 — Que devenons-nous ?, p. 396 — Que ferez-vous le 13 juin ?, p. 396 — Rapport du président, p. 397 — Regroupement scolaire dans le canton, p. 516 — Résolution concernant les classes d'orientation, p. 14 — Réunions forums pour les Glânois et les Veveysans, p. 94 — Section de la Gruyère, p. 94 — Semaine pédagogique 1971, p. 635 — Séminaire du corps enseignant fribourgeois sur l'industrie et les professions horlogères, p. 130 — Société fribourgeoise de perfectionnement pédagogique, cours 1970, programme des cours, p. 205 — SOS, p. 14.

#### DIVERS

Action : Hôpital de Petté (Nord Cameroun), p. 550 — Adieux à M. Raymond Progrin, inspecteur scolaire, p. 95. — Association des maîtresses enfantines et semi-enfantines vaudoises, p. 397 — Bulletin bibliographique, p. 753 — Communiqué : Abonnements et cotisations à la SPF et SPR, p. 634 — Cotisations, p. 397 — Coup d'œil, p. 14 — Echange d'appartements pendant les vacances d'été, p. 594 — Gruyère, école en marche, p. 634 — M. J. Monney, inspecteur scolaire prend congé du corps en-

seignant de Fribourg — Nos régents sont-ils antisportifs ?, p. 593 — Petits potins, p. 396 — Quand les enfants se mettent à juger leurs maîtres, p.

#### VALAIS - COMITÉ CENTRAL

Assemblée des délégués du 18 juin 1970 — A mes collègues débutants, p. 18 — Commission pédagogique de la SP valaisanne, p. 552 — Louis Heumann quitte la présidence de la SPV al., p. 634 — Rapport d'activité de la commission pédagogique de la SPV al., p. 677 — Semaine pédagogique 1971, p. 635.

## Partie pédagogique

### ÉDITORIAUX

Réagir, p. 23 — L'école romande et les grands bouleversements, p. 179 — Vers de nouvelles structures SPR, *J. John*, p. 324 — Quincaillerie, p. 403 — Quand les parents s'organisent, p. 483 — Projets de programmes romands établis par la CIRCE, *J. John*, p. 639 — Au terme d'un long bail, p. 771.

### PARTIE GÉNÉRALE

Corriger la trajectoire, *A. Cardinaux*, pp. 24, 65, 102, 146, 180, 215, 264, 365, 404, 440, 487, 524, 650, 732, 772 — Arrêt de l'explosion universitaire ? *J. C.*, p. 25 — Une enquête sur la course aux armements, p. 29 — Un grand écrivain, Jean-Claude Froelich, *P. Brossin*, p. 35 — Un autre humanisme, *E. Fulchignoni*, p. 63 — Réactions, *R. Bernhard*, p. 64 — Intelligente approche du métier, *A. Marcel*, p. 66 — Apprentissage de base et dyslexie, *F. B.*, p. 70 — Pour l'école du peuple, *Ed. Cachemaille*, p. 70 — L'école romande est sur orbite, *J. P. R.*, p. 99 — Remarques sur l'orientation professionnelle, *J. S.*, p. 109 — Un mal combien nécessaire : la discipline, *J. P. R.*, p. 143 — Moyens d'obtenir une bonne discipline dans nos écoles, *F. Thuillard*, p. 144 — Les auxiliaires audio-visuels sont-ils des gadgets pédagogiques, *C. A. Scheurer*, p. 145 — Education sexuelle à l'école, p. 145 — Institutrice de village, *J. F. Revel*, p. 150 — Flore et école, *E. Vuillème*, p. 181 — Une année à la SPR, rapport d'activité du président, *J. John*, p. 211 — Réactions d'adolescents, *M. B.*, p. 211 — A monde moderne, école moderne, publication du GREM, pp. 217, 263, 364, 406, 485 — Le maître idéal, p. 28 — L'école romande et l'enseignement biblique dans les écoles, *Abbé F. Pralong*, p. 221 — Société pédagogique romande : Structures, p. 324 — Instinct et intelligence, *H. Rebeaud*, p. 330 — La correspondance sonore et interscolaire, groupe scolaire du magnétophone, Neuchâtel, p. 333 — Les cours à niveaux, p. 367 — Le coin de l'espéranto, *Cl. Gacond*, pp. 373, 564 — Les techniques modernes de communication et l'école,



*H. F. Tecoz*, p. 407 — Mon maître fume, *E. Vuillème*, p. 409 — La longue marche vers l'école romande, *J. Mottaz*, p. 441 — Les découvertes de Ionesco, *R. Jotterand*, p. 443 — Les premiers restent les premiers, *J.-J. Lavallard*, p. 446 — Education routière des plus jeunes élèves, p. 451 — 17<sup>e</sup> semaine pédagogique de Villars-les-Moines, *A. Pulfer*, p. 484 — Cours de pédagogie pour professeurs d'université, p. 486 — Pour l'école unique, *H. Roorda*, p. 489 — Le bûcheron et la réserve, *J. P. R.*, p. 491 — Le rôle du curriculum dans la planification de l'enseignement, *B. Santini*, p. 525 — Quelques problèmes posés par l'introduction de laboratoires de langues dans les écoles publiques, *R. Jeanneret*, p. 527 — Le bûcheron et la réserve, *F. Manuel*, p. 529 — En Suède, création d'un corps d'enseignants pour le tiers monde, p. 530 — La crise des crises, *D. Behrmann*, p. 559 — Libres propos sur le cycle d'orientation dans les collèges vaudois, *A. Besuchet*, p. 561 — Vers une réforme de l'enseignement en Allemagne : Horizon 80, p. 561 — S.O.S. forêts, *E. Vuillème*, p. 569 — Nous avons reçu la lettre suivante..., *M.-C. Challandes-Dovat*, p. 570 — Le régent et le fisc, *A. Overney*, p. 570 — Rapport et projet de programme romand d'écriture, *D. Aubert*, p. 640 — Rapport et projet de programme romand de travaux à l'aiguille, *J. Maillard*, p. 643 — Vers une école suisse : concordat sur la coordination scolaire, p. 645 — Les tribulations du maître d'Eiken, *Cl. Zweacker*, p. 646 — Guilde de documentation SPR, nouvelles parutions d'automne, p. 657 — Projet de programme romand de mathématiques, *Ch. Burdet*, p. 727 — Plans d'études et durée effective du travail scolaire, *R. Dottrens*, p. 730 — Voix du Prix Nobel, *A. Soljenitsyne*, p. 733 — Qui paie l'instruction publique ? p. 733 — Des maîtres de musique suisses en Hongrie, p. 734 — Ma première rencontre, *A. Rodrigues*, p. 740 — Enseignement d'une deuxième langue dès les premières années d'école, *A. Gonthier*, p. 776 — La plus grave des erreurs, *J. Dewey*, p. 777.

*Expériences... (puis Chronique de la GAVES)*, de *Ed. E. Excoffier* : Ne pas se limiter... ne pas se surcharger, p. 29 — Miniaturisation, p. 103 — Groupe de Lausanne : animation et montage audiovisuel, p. 219 — Expériences avec le magnétophone : l'Oiseau bleu, *F. Guignard*, p. 265 — Trucs et combines, *M. Depierraz*, p. 266 — Contribution à un atelier de musique, *R. Dorsaz*, p. 332.

*Chronique de la radio-télévision scolaire*, de *R. Rudin* : Le match cinéma-télévision, pp. 67, 104, 149, 183 — Le maître n'aime pas la télé, pp. 368, 414, 445, 488, 530 — Nous et les autres, pp. 731, 772.

*Tribune libre* : A propos d'une bonne recette, *Renée Regamey-Cardinaux*, p. 223 — Fâcheuse expérience, *J.-J. Bardet*, p. 777.

## PARTIE DOCUMENTAIRE ET PRATIQUE

### Français

Un livre qui fera date : L'expression écrite à l'école primaire, de *R. Nussbaum*, *J. P. Rochat*, p. 27 — La valeur du plan dans la leçon de lecture, *J. Bron*, p. 30 — Conte pour les petits : Madame la neige, p. 68 — Un texte : Le pénalty, de *J. Loubet*, p. 69 — Lecture 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année : La petite poule rouge, p. 71 — Une expérience de lecture suivie, *J. Bron*, p. 491 — Réflexions sur l'orthographe, *M. Favre*, pp. 492, 531, 562, 647, 774 — Les 100 premiers mots, *J. P. R.*, p. 565 — La petite chèvre de *M. Seguin*, p. 568 — Leçon à ne pas suivre, *J. P. R.*, p. 720 — Amélie, conte pour Noël, *A. Chevalley*, p. 781.

*La lecture du mois*, *Ch. Cornuz* : Gaylord ne s'était jamais senti..., d'*E. Malpass*, p. 31 — Catherine fait un pas de côté..., de *G. E. Lancier*, p. 110 — De la main droite, je tâte..., de *R. Steunuit*, p. 185 — Devant la boucherie juive..., de *R. Sabatier*, p. 270 — Il est assis dans le gris..., de *J. Chessex*, p. 337 — A cette heure, une pelle mécanique énorme..., d'*A. Guex*, p. 415 — C'est lorsque tout fut fait..., de *G. Cesbron*, p. 571 — Le soleil se couche sur une journée de paix..., de *P. Claudel*, p. 654 — Le quatre-mâts Atalante..., de *R. Vercelet*, p. 738.

*Fiches A5* : Exercices d'analyse logique, p. 153 — Les bâtisseurs de cathédrale, dictée, p. 187.

*Poèmes* : La dispute, *M. Vancalys*, p. 69 — La bise de mars, *Vio Martin*, p. 188 — Que se passe-t-il là-haut, *G. Delaunay*, p. 188 — Tu est belle, ô ma mère, *M. Carème*, p. 216 — Ce qui ne peut s'user, *M. Carème*, p. 216 — La biche, *M. Rollinat*, p. 233 — A qui la pomme, *A. Chevalley*, p. 369 — Leçon de diction, *id.*, p. 369 — Colin, mon âne, *idem*, p. 569 — Notre petite école, *idem*, p. 569 — Pour préparer Noël : 4 poèmes inédits, *Vio Martin*, p. 653 — Ce qui est comique, *M. Carème*, p. 737 — Berceuse, *M. Noël*, p. 740.

### Arithmétique

Comment construire les triplets de Pythagore, *F. Perret*, p. 74 — Démonstration du théorème de Pythagore, *F. Perret*, p. 75 — Quelques exercices de calcul (6, 7, 8 ans) *B. Beauverd*, p. 106 — Achille et la tortue, *F. Perret*, p. 186 — Mathématique moderne avec trois fois rien, *L. Rouge*, p. 411.

### Allemand

L'allemand par le film, *F. Rastorfer*, p. 735.

### Géographie, histoire, instruction civique

A propos de la peste, la maîtresse disait, *J. Duperrex*, p. 32 — Nous et les étrangers, ou les étrangers et nous, *R. Renaud*, p. 147 — Les dix erreurs du journaliste japonais, *M. Besençon*, p. 187 — La Terre et ses mouvements, *J. L. Loutan*, p. 267 — Notre commune, *Cl. Hennard*, p. 370 — Construisons un globe terrestre, *J. L. Loutan*, p. 372 — Ce qu'était la traite des Noirs, *W. Wilberforce*, p. 572 — Blé et riz, fiche de géographie économique, p. 655.

### Sciences, hygiène

Physique, deux curieux leviers, *A. Gesseney*, p. 72, 109, 151 — L'argile, *J. L. Cornaz*, p. 112 — L'alcool donne-t-il des forces, 4 fiches A5, p. 454 — La haie 1970, *L. Pichonnaz*, p. 491.

### Chant, musique

Initiation musicale par le folklore roumain, *B. Jayet*, p. 533.

### Gymnastique, sports

La leçon de gymnastique : le basketball, *J. Riond*, p. 737.

### La page des maîtresses enfantines

Activités créatrices du petit enfant (5-6 ans), *Y. Cook et E. Pilliard*, p. 107 — *idem* II, p. 182 — Pour la fête des mères, p. 269 — Premières journées d'écoles, p. 335 — Activités créatrices du petit enfant III, p. 410 — Haïti, p. 444 — Un centre d'intérêt : la tortue, p. 566 — L'esprit de Noël, *Y. Cook*, p. 651 — Cadeaux de Noël, p. 717.

### Bibliographie

A la découverte de la musique, *J. J. Rapin*, p. 34 — Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse, pp. 73, 415, 573 — Leadership et scolarité, *J. Bordebeure*, p. 73 — La main de votre enfant, *U. von Mangolt*, p. 73 — Les chemins de fer dans le monde, Edit. Mondo, p. 101 — La Nuit, et les Chants de la galère, *L. Chazai*, p. 184 — Enganes, *Th. Loup*, p. 184 — Derniers poèmes, de *S. Giacomello*, p. 184 — L'école et la formation des débiles, *J. Besson*, p. 218 — Pratique joyeuse de la mathématique nouvelle, *L. Mantilleri*, p. 220 — Les grands thèmes de la pédagogie, *E. Chanel*, p. 220 — Le créativisme, *J. de Marquette*, p. 222 — L'aventure des hommes, Edit. Mondo, p. 272 — Bonjour la vie, p. 331 — Dépenser la sélection scolaire, *J. Cardinet* — Un nouveau manuel de biologie animale, *Ed. Della Santa*, p. 451 — O mon Empire d'Homme, *F. Bourquin*, p. 451 — Montreux Promenades, *A. Gonthier*, p. 482 — De la Terre à la Lune, carte du monde, p. 499 — A contre courant, *H. Schubiger*, p. 495 — Les fossiles, *H. W. Rothe*, p. 495 — Le Pavillon de la concorde harmonieuse, *R. de Villarzel*, p. 532 —

Carrefour des solitudes, *J. Bron*, p. 561 — A la rencontre des planètes, Edit. Mondo, p. 734.

### Informations, communiqués corporatifs urgents

Lancement de la première fiche d'information économique, p. 26 — Vente mimosa 1970, p. 33 — Les voyages du SLV 1970, p. 34 — Association des maîtresses enfantines : cours d'initiation aux ensembles, pp. 62, 98 — Rythmique pédagogique pour enfants mentalement déficients, pp. 62, 725 — Centre de rencontres et de cours du Pâquier, pp. 62, 579 — Exposition internationale de dessin d'enfants, p. 62 — L'AEDE à Nyon, p. 98 — Didacta, foire mondiale pour le matériel didactique, p. 101 — Admission à l'Ecole normale, p. 142 — A propos du tableau comparatif de nos salaires, p. 152 — La physionomie de la 10<sup>e</sup> Didacta, p. 152 — Une bonne recette, *P. G.* p. 178 — CC SPV : Formation continue, p. 178 — Croix-Rouge suisse de la jeunesse, cours secouriste, p. 178 — Assemblée générale SPN, p. 178 — 14<sup>e</sup> Congrès SPV, p. 262 — AVGM, programme d'activité 1970, p. 262 — Ouverture d'une école d'éducateurs spécialisés à Genève, p. 268 — Association vaudoise des maîtresses enfantines : rencontre annuelle de travail, p. 268 — Concours européen des meilleurs dessins d'enfants, p. 272 — Exposition : l'Evangile illustré par les jeunes, p. 331 — Du côté de l'école romande, *P. Nicod*, p. 362 — Année longue ou année courte, *id.*, p. 362 — Exposition de jouets à Neuchâtel, *G. B.* p. 363 — Initiation au cinéma, cours de vacances, p. 363 — Voici la saison des promenades, p. 371 — Des garçons qui font beaucoup parler d'eux, *D. B.*, p. 409 — SSMG, cours d'automne 70, p. 439 — VD, Croix-Rouge de la jeunesse, p. 439 — Société vaudoise de travaux manuels, *J.-P. P.*, p. 440 — Inscriptions au Gymnase du soir, p. 440 — Abonnement aux brochures B. T., p. 440 — Semaine et voyage d'études de l'Ecole normale de Délémont, p. 440 — Nouvelle convention pour l'importation temporaire de matériel pédagogique, p. 440 — Le cinquantenaire du MJSR, p. 451 — VD : secrétaire central, pp. 482, 507 — AVMG : Ski de printemps à Saas Fee, p. 482 — 5<sup>e</sup> cours d'initiation aux ensembles et blocs logiques, p. 522 — AVMG : cours

d'initiation aux ensembles et blocs logiques, p. 522 — AVMG : course d'orientation, p. 522 — 12<sup>e</sup> séminaire d'automne SPV, pp. 522, 558 — GE : centre d'information des instituteurs, p. 523 — JB : votation du 27 septembre, p. 523 — Ouverture de la Cité des enfants à St-Légier, p. 523 — 49<sup>e</sup> journée de la faim, p. 526 — Séminaire européen pour enseignants à Bienne, p. 558 — Concours organisé par l'Association vaudoise pour le suffrage féminin, p. 682 — GE : à propos de CIRCE, p. 682 — 18<sup>e</sup> Semaine pédagogique internationale 1971, p. 719 — Avis important aux membres de la SPR, p. 770 — VD : poste au concours d'inspectrice des travaux à l'aiguille, p. 770 — NE : caissier central, p. 770 — NE : assemblée générale, p. 770 — Groupe romand de l'école moderne : 1<sup>er</sup> Congrès romand, p. 778 — Plan de parution 1971, p. 779.

### NUMÉROS SPÉCIAUX

#### N° 16 du 8 mai = N° 0 d'une nouvelle formule à l'essai

Changer pour changer ? *J.-P. Rochat*, p. 3 — Le second virage, *R. Hutin*, p. 4 — Qu'en pensez-vous ? *A. Maeder*, p. 4 — Pour les petits, *Y. Cook*, p. 5 — Lorsque 3 + 4 ne font pas 7, *R. Hutin*, p. 6 — Une expérience de pédologie, *Ch. E. Guyot*, p. 8 — La conservation de la nature, *R. Gogel*, p. 9 — La récré..., p. 13 — Chroniques cantonales : Fribourg, p. 14 — Genève, p. 15 — Jura, p. 16 — Neuchâtel, p. 17 — Valais, p. 18 — Vaud, p. 19.

#### N° 36 du 20 novembre : L'ÉDUCATION ? UN INVESTISSEMENT RENTABLE. 17<sup>e</sup> Semaine pédagogique internationale de Villars-les-Moines

La semaine en diagonale, p. 683 — Les prolégomènes, *G. Panchaud* et *M. Péquignot*, p. 685 — Le point de vue d'un homme d'Etat, *F. Jeanneret*, p. 685 — Le point de vue d'un représentant de l'économie, *G. Bauer*, p. 687 — Taxonomie des objectifs de l'éducation, *L. Raeber*, p. 688 — L'application de la taxonomie des objectifs à l'enseignement, *U. Isenegger*, p. 689 — La réforme scolaire suédoise, *Mme Bersier-Österberg*, p. 690 — La Gesamtschule allemande, *H. Pieschel*, p. 691 — Le baccalauréat international, *G. Renaud*, p. 693 — L'évaluation du travail pédagogique, *S. Roller*, p. 694 — Qu'est-ce que la scolarité ? *A. Bill*, p. 697 — Essai d'enseignement non directif à l'école primaire, *M. Girardin*, p. 698 —

Essai de synthèse, p. 699. (Les résumés et commentaires des conférences sont l'œuvre de *MM. A. Gardiol, F. Bourquin, A. Pulfer, J.-C. Badoux* et *J.-J. Schilt.*)

### LE DESSIN

(édité par les soins de la Société suisse des maîtres de dessin, réd. responsable : C.-E. Hausammann).

N° 1 du 27.2.70 : Société suisse des maîtres de dessin, p. 136 — L'Arche de Noé, p. 136 — Le cantique de Frère Soleil, *H. Gerster*, p. 137 — Livre utile : Couleur et composition, de *R. Girard*, p. 138 — Communiqués, p. 139.

N° 2 du 24.4.70 : Deux exemples de collaboration interdisciplinaire, *M. Rutti*, p. 273 — Collages, d'après *W. Kobelt*, p. 274 — Les autostoppeurs, d'après *R. Caspari*, p. 275 — Communiqués, p. 275.

N° 3 du 5.6.70 : La découverte des deux infinis, *C.-E. Hausammann*, p. 374 — Moyens de transports et voies de communications : camions, *M. Balzer*, p. 375 — *Id.* : le vélo-moteur, *Ch. Gerber*, p. 375 — La bicyclette, *M. Balzer*, p. 376 — Importance du dessin, *P. Valéry*, p. 377.

N° 4 du 11.9.70 : Développement du sens de l'espace par le dessin et les travaux manuels, *H. Schneider*, p. 497 — Monotypes, *C.-E. Hausammann*, p. 498 — Livre utile : marionnettes à gaines et marottes, de *P. Borig-Pedroff*, p. 500.

N° 5/6 du 23.10.70 (Numéro spécial 32 de l'«Educateur») : Moyens de transports et voies de communications — Le pourquoi d'un numéro spécial, p. 598 — Au lecteur, *W. Mosimann*, p. 599 — Avant-propos, *C. Hartmann*, p. 599 — Des sentiers muletiers aux grandes routes bétonnées, *C. Hartmann*, p. 600 — Les habitants des Grisons et l'automobile, *G. Gerber*, p. 602 — Considérations fondamentales sur le sens, la portée, le but et la fonction éducative de l'enseignement artistique, *M. Balzer*, p. 611 — Le passage étroit, *A. Andereg*, p. 607 — Le cauchemar de la circulation, *A. Andereg*, p. 610 — Cimetière d'autos, *M. Balzer*, p. 611 — La roue en mouvement, symbole du trafic, *M. Balzer*, p. 613 — Etudes de bicyclettes, *P. Amrein*, p. 613 — Construction plastique, *R. Beck*, p. 614 — Pont de chemin de fer dans un paysage hivernal, *H. Dong*, p. 615 — A propos des techniques utilisées, *G. Gerber*, p. 615 — Procédés divers de peinture à réserves, *T. Nigg*, p. 616 — Véhicules anciens, véhicules modernes, *K. Baenziger*, p. 617.



Pourquoi abuser...  
1 seul comprimé ou poudre

# KAFA

soulage rapidement.

Maux de tête - Névralgies  
Refroidissements - Maux de dents  
Rhumatismes - Lumbagos  
Sciaticques - Règles douloureuses

# La solution pour les élèves de première année : le stylo combiné Wat à pointe-fibre et à plume !

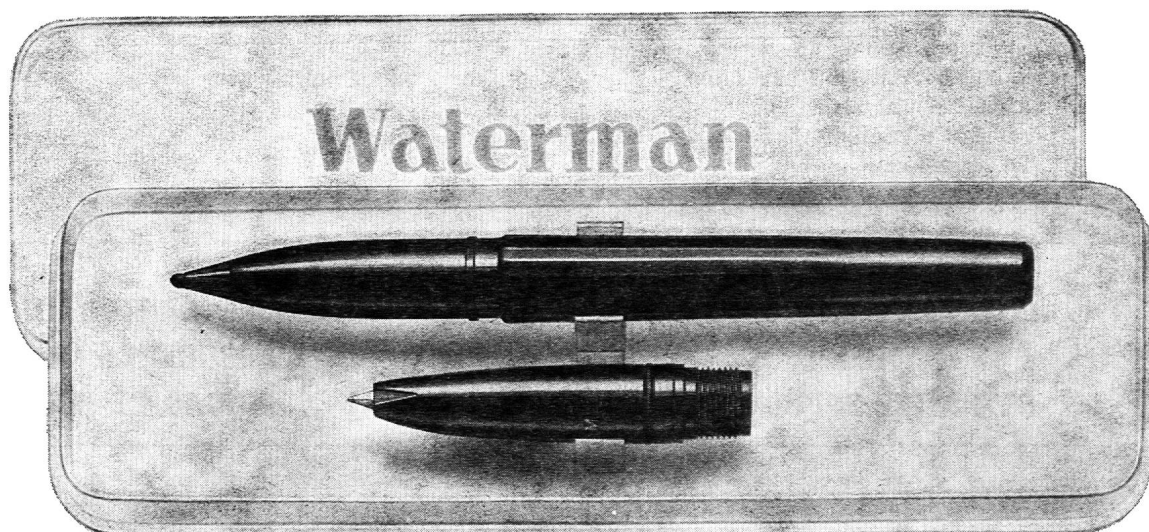
Quand un écolier commence son initiation à l'art d'écrire, c'est une date marquante dans sa vie. Et c'est aussi un jour qui compte pour son institutrice et même pour ses parents. C'est là que

le choix judicieux d'un matériel parfaitement approprié est essentiel, si l'on tient à assurer aux enfants un bon départ.

Le nouveau stylo combiné Wat est ré-

ellement idéal pour la première année! Car il se transforme parallèlement aux progrès de vos élèves:

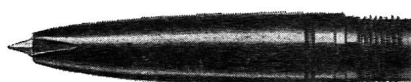
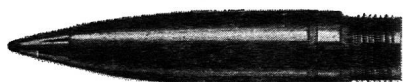
**le Wat est d'abord stylo-fibre — ensuite stylo-plume normal!**



**1** Pour les premiers essais d'écriture, les écoliers se servent du stylo-fibre (à cartouche capillaire), qui leur permet de débiter sans risques.

**2** Après quelque temps, les élèves remplacent la pointe-fibre par la plume. Ils écrivent ainsi avec le Wat normal (la cartouche capillaire restant toujours la même). Le Wat garantit une écriture propre, aisée et sans pâtés.

**3** Avec un peu d'imagination, les enfants découvrent vite d'autres possibilités à ce stylo combiné: la pointe-fibre se visse en un clin d'œil et constitue un instrument idéal pour tracer des titres impeccables ou dessiner des illustrations (exactement de la même encre et de la même teinte que le reste du texte).



*mère* ABC

K

## Waterman

### ...et le clou:

Le prix du nouveau stylo combiné Wat de Waterman (comprenant pointe-fibre et plume) est le même que celui du modèle précédent: il ne coûte toujours que

**12 fr. 50 seulement!** moins les substantiels rabais de quantité habituels pour les commandes collectives.

Si vos élèves écrivent déjà avec le Wat, nous pouvons vous fournir la pointe-fibre à part.

Waterman Zurich  
Badenerstrasse 404  
8004 Zurich  
tél. 051/52 12 80



9.946

**C  
I  
T  
O**

30 années d'expériences = prestige de l'organisation de bureau !

**DUPLICATEURS A ALCOOL**

6 modèles dès Fr. 385.—, dont le fameux CITO MASTER 115 scolaire. Dans la série 330 — 3 nouveaux modèles — plus aucun feutre ! Electrique, manuel.

**DUPLICATEURS A ENCRE ET STENCILS**

dès Fr. 430.—.

**MACHINES A ADRESSER**

automatique et manuelle, système à plaquettes — le plus sûr — dès Fr. 430.—.

**PHOTOCOPIES**

à sec pour reproductions hectothermiques, transparents pour rétroprojecteurs.

**COUPE-PAPIERS, RÉTROPROJECTEURS**

et tous accessoires en qualités et conditions fort appréciables.

**Pierre EMERY**

1066 EPALINGES/Lausanne

☎ (021) 32 64 02

Dépôt - Ventes - Echanges - Rachats d'occasions.

**L'art à l'école...**

Oui... Et pour obtenir de bons résultats dans ce domaine, seuls des produits de qualité choisis chez le spécialiste sont à même de vous donner entière satisfaction !

Dessin, peinture, huile, gouache, céramique sans cuisson, émaux, linogravure, etc...

Voyez notre rayon « Beaux-Arts »



FABRIQUE DE COULEURS ET VERNIS S.A.  
1000 LAUSANNE  
Château-de-Bourg 1 - Tél. 22 33 98

**LA CAISSE CANTONALE VAUDOISE DES RETRAITES POPULAIRES**



Subventionnée, contrôlée et garantie par l'Etat

Assure à tout âge et aux meilleures conditions.

**Educateurs !**

Inculquez aux jeunes qui vous sont confiés les principes de l'économie et de la prévoyance en leur conseillant la création d'une rente pour leurs vieux jours.

Renseignez-vous sur les nombreuses possibilités qui vous sont offertes en vue de parfaire votre future pension de retraite.

**Siège : rue Caroline 11, Lausanne**

**LA CAISSE CANTONALE VAUDOISE D'ASSURANCE INFANTILE EN CAS DE MALADIE**

Subventionnée, contrôlée et garantie par l'Etat

La Caisse assure dès la naissance à titre facultatif et aux mêmes conditions que les assurés obligatoires les enfants de l'âge préscolaire.

Elle assure également facultativement les adolescents de l'âge post-scolaire jusqu'à l'âge de 20 ans au maximum et qui n'exercent pas d'activité professionnelle rémunérée.

Encouragez les parents de vos élèves à profiter des bienfaits de cette institution, la plus avantageuse de toutes les caisses maladie du canton.

6 Bibliothèque Nationale Suisse 3000 BERNE

J. A. 1820 Montreux 1